



# LCD budík riadený rádiovým signálom

sk Návod na použitie

GmbH D-22290 Hamburg · 14131HB6XX5IV · 2024-05

## Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopadli nebezpečenstvá poranení alebo škôd. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

### Účel použitia

Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

### Nebezpečenstvo pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Prehĺtnutie batérií môže byť životnebezpečné. Prehĺtnutie batérie môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť vnútorné poleptania, ktoré môžu viesť až k smrti. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehĺtnutiu batérie alebo sa táto inak dostala do tela, okamžite privolať lekársku pomoc.

### Nebezpečenstvo poranenia

- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte jej kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

### Vecné škody

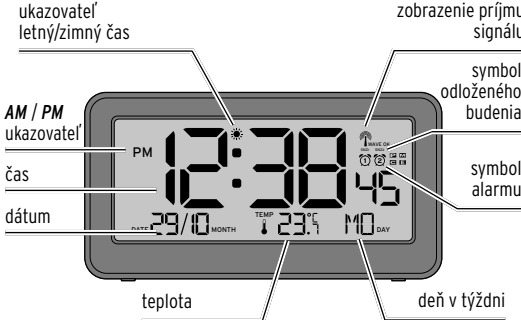
- Nevystavujte budík intenzívnym teplotným výkyvom, vlhkosti, prachu alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení batérie.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Používajte len rovnaký alebo rovnocenný typ batérií. Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie (akumulátory), pretože tieto neposkytujú potrebné napätie.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne alebo žieravé prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá ani tvrdé kefy a pod.

## Princíp fungovania budíka riadeného rádiovým signálom

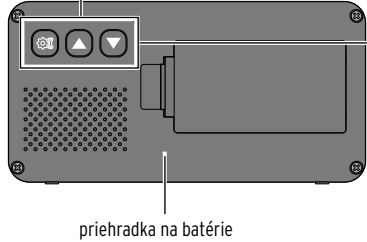
Presný čas je vysielaný úradným nemeckým rádiovým vysielateľom DCF77. Vysielač sa nachádza v Mainflinge, v blízkosti Frankfurtu nad Mohanom. Vysiela v pásme dlhých vln 77,5 kHz v okruhu približne 1 500 km. Budík riadený rádiovým signálom prijíma časový signál prostredníctvom svojej integrovanej antény a nastavuje sa automaticky. Po nastavení beží mechanizmus ďalej riadený kryštálom. Systém prijímu signálu budíka sa zapína denne a porovnáva prijímaný čas so zobrazovaným časom. Ak budík niekedy nedokáže prijímať vysielané signály, nie je to problém, pretože doska plošných spojov zabudovaná v zariadení sa stará o správne zobrazovanie času.



zapnutie podsvietenia displeja / funkcia odloženého budenia



### funkčné tlačidlá



- vyvolanie režimu nastavenia času
- nastavenie času budenia
- potvrdenie nastavení
- vzostupná zmena nastavovaných hodnôt
- zobrazenie času budenia
- výber zobrazenia teploty
- aktivácia/deaktivácia funkcie budenia
- zostupná zmena nastavovaných hodnôt
- manuálna aktivácia/deaktivácia prijímu rádiového signálu

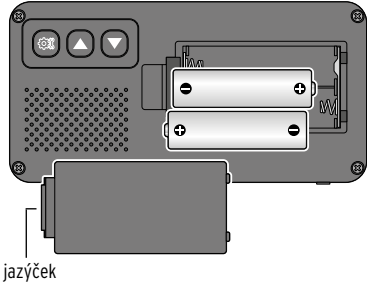
## Uvedenie do prevádzky

### Vybalenie

- Vyberte výrobok z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.
- Z displeja odstráňte ochrannú fóliu.

### Vloženie/výmena batérií

Budík je napájaný dvomi batériami LR06/AA.



jazyček

- Zatlačte jazyček na kryté priehradky na batérie nabok a zdvihnite kryt priehradky na batérie nahor.
- Do priehradky na batérie založte batérie podľa vyobrazenia. Dbajte na správnu polaritu (+/-).

Krátko sa zobrazí kompletný displej, potom zaznie signálny tón a zobrazí sa normálny displej s časom **0:00** a dátumom **1/1**. Budík riadený rádiovým signálom sa prepne do režimu prijímania signálu. Vpravo hore na displeji bliká ukazovateľ prijímu signálu **I**.

- Opäť správne založte kryt priehradky na batérie na priehradku. Musí sa počuteľne a citelne zaistiť.
- Výmena batérií je potrebná, ak sú ukazovatele na displeji len slaboviditeľné.
- Pri výmene batérií sa vymažú všetky nastavenia.

## Príjem rádiového signálu

### Automatické spustenie prijímu rádiového signálu

Po vložení batérií sa budík bude pokúšať o príjem signálu po dobu až 7 minút. Ak by v tomto čase budík neprijal signál s dostatočnou intenzitou, ukazovateľ prijímu signálu sa vypne a hodiny bežia ďalej od času, ktorý sa nastavil v daný moment. V tomto prípade si prečítajte kapitolu „Pokyny na umiestnenie a možné zdroje rušenia“. Po úspešnom prijatí časového signálu je ukazovateľ prijímu signálu **I** zobrazený konštantne.

### Zobrazenia prijímu signálu a ich význam



Naposledy prijatý signál bol dostatočne kvalitný a čas sa zosynchronizoval s prijímaným signálom.



Blikajúci: Budík sa pokúša o príjem rádiového signálu.



Nebol možný príjem časového signálu z vysielateľa, alebo bol čas nastavený ručne a nezosynchronizoval sa s vysielateľom.

### Pokyny na umiestnenie a možné zdroje rušenia

- Odporúčame umiestnenie budíka v blízkosti okna.
- Neumiestňujte budík na kovové dosky alebo do ich blízkosti.
- Budík umiestnite minimálne 2,5 metra od zdrojov rušenia, ako napr. TV, počítač atď.
- Letiská, pivnice, výškové budovy a pod. nie sú vhodné miesta prijímu.
- V pohybujúcich sa vozidlách, ako napr. autách, vlakoch, nie je možný nerušený príjem.
- Môže dôjsť k dočasnému odpojeniu vysielateľa.
- Pri búrke môže dochádzať k poruchám prijímu.

### Manuálne aktivovanie prijímu rádiového signálu

Ak sa na displeji nezobrazuje ukazovateľ prijímu signálu, môžete príjem rádiového signálu aktivovať manuálne.

- Podržte tlačidlo **▼** cca 3 sekundy stlačené, kým na displeji nezačne blikáť ukazovateľ prijímu signálu **I**. Budík hľadá teraz rádiový signál.

## Manuálne nastavenia

Ak nedisponujete dostatočným rádiovým signálom môžete budík nastaviť aj manuálne.

Ak zvolíte nastavovací režim, zobrazia sa za sebou nižšie opísané nastavenia. Tlačidlami **▲** a **▼** zmeníte hodnoty. Stlačte tlačidlo **☼/Z** na potvrdenie zobrazenej hodnoty a prechod na ďalšie nastavenie.

- Pri každom stlačení tlačidla zaznie signálny tón.
- Ak počas nastavovania nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu dlhšiu ako 20 sekúnd, režim nastavovania sa automaticky ukončí. Hodnoty nastavené do tohto momentu sa uložia.
- Ak podržíte tlačidlo **▲** alebo **▼** stlačené, zobrazované hodnoty sa budú meniť rýchlejšie.

➤ Pokiaľ sa budík snaží prijímať rádiový signál (na displeji bliká ukazovateľ prijímu signálu **I**), režim nastavenia nie je možné aktivovať. V takom prípade podržte stlačené tlačidlo **▼** cca 3 sekundy na ukončenie rádiového prijímu. Ukazovateľ prijímu signálu **I** na displeji zhasne.

- Podržte tlačidlo **☼/Z** cca 3 sekundy stlačené, kým na displeji nezačne blikáť ukazovateľ roka.
- Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** nastavte požadované zobrazenie a krátkym stlačením tlačidla **☼/Z** uložte nastavenie a prejdite na ďalšie zobrazenie.
- Týmto spôsobom nastavte postupne nasledujúce hodnoty: rok > mesiac > deň > jazyk pre skratku dňa v týždni > 12/24 hodinové zobrazenie > časový posun > hodina > minúta.

- Pri 12-hodinovom formáte zobrazovania sú popoludňajšie hodiny označené symbolom **PM**.

• V prípade Slovenska nastavte časový rozdiel na **0**. Ak cestujete do iného časového pásma alebo chcete manuálne prepínať medzi zimným a letným časom, nastavte tu príslušnú hodnotu. Dá sa nastaviť časový rozdiel od -12 do +12 hodín.

• Skratky jazykov sa zobrazia v nasledovnom poradí: **GE** (nemčina) > **EN** (angličtina) > **FR** (francúzština) > **IT** (italiančina) > **ES** (španielčina) > **NE** (holandčina) > **DA** (dánčina).

Po potvrdení všetkých nastavení ukončí budík automaticky režim nastavenia.

## Funkcia budenia

### Nastavenie času budenia 1 a času budenia 2

- Pri každom stlačení tlačidla zaznie signálny tón.
- Ak počas nastavovania nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu dlhšiu ako 20 sekúnd, režim nastavovania sa automaticky ukončí. Hodnoty nastavené do tohto momentu sa uložia.
- Ak podržíte tlačidlo **▲** alebo **▼** stlačené, zobrazované hodnoty sa budú meniť rýchlejšie.

- Stlačte krátko tlačidlo **☼/Z**, kým sa na displeji nezobrazí **A1** (čas budenia 1). Zobrazenie hodín bliká.
- Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** nastavte hodinu a stlačte krátko tlačidlo **☼/Z** na uloženie nastavenia. Teraz blikajú minúty.

- Pomocou tlačidiel **▲** alebo **▼** nastavte minúty a stlačte krátko tlačidlo **☼/Z** na uloženie nastavenia. Na displeji sa zobrazí **A2** (čas budenia 2) a bliká ukazovateľ hodín.
- Rovnakým spôsobom nastavte čas druhého budíka.

### Aktivácia času budenia

- Príp. niekoľkokrát stlačte tlačidlo **▲** na výber času budenia 1 alebo času budenia 2. Na displeji sa zobrazí **A1** (čas budenia 1) alebo **A2** (čas budenia 2) a zobrazený sa nastavený čas budenia.
- Stlačte tlačidlo **▼** na deaktivovanie vybraného času budenia. Na displeji sa zobrazí symbol **⌚** alebo/a **⌚**.

### Deaktivácia času budenia

- Príp. niekoľkokrát stlačte tlačidlo **▲** na výber času budenia 1 alebo času budenia 2.
- Stlačte tlačidlo **▼** na deaktivovanie vybraného času budenia. Symbol **⌚** alebo/a **⌚** zhasne.

### Prerušenie budenia (funkcia snooze)

V nastavený čas zaznie alarm aktivovaného času budenia a hore na displeji bliká symbol **⌚** alebo/a **⌚**. Ak signál budenia neprerušíte alebo nevypnete, bude tento signál znížiť 2 minúty a jeho hlasitosť sa bude zvyšovať v 4 úrovniach intenzity. Následne sa vypne a zaznie nasledujúci deň v nastavený čas budenia.

- Ak chcete budík nakrátko prerušiť, ťknite na symbol **☼/Z** v hornej časti budíka. Alarm sa vypne a na displeji okrem symbolu budenia **⌚** alebo **⌚**, bliká symbol odloženého budenia **SNZ1** alebo **SNZ2**. Po 5 minútach zaznie alarm opätovne.

Tento postup môžete opakovať tak často, ako chcete.

### Vypnutie alarmu

- Ak chcete budenie úplne vypnúť, krátko stlačte jedno z 3 funkčných tlačidiel na zadnej strane budíka.

Alarm sa opäť rozoznie nasledujúci deň v nastavenom čase budenia.

## Ďalšie funkcie

### Zapnutie podsvietenia displeja

Aby ste displej budíka mohli dobre čítať aj v tme, je vybavený podsvietením displeja.

- Ťknite na symbol **☼/Z** hore na budíku. Displej sa podsvieti na cca 5 sekúnd.

### Zobrazenie letného a zimného času

Prepínanie medzi letným a zimným časom sa vykoná automaticky. Kým budík zobrazuje letný čas, zobrazuje sa **☀** v hornej časti displeja.

### Výber zobrazenia teploty

Môžete zvoliť zobrazovanie nameranej izbovej teploty v stupňoch Celzia (**°C**) alebo v stupňoch Fahrenheita (**°F**).

- Podržte tlačidlo **▲** cca 3 sekundy stlačené na prechod medzi **°C** a **°F**.

### Obnovenie všetkých nastavení

Ak budík zobrazuje zjavne nesprávny čas, môžete obnoviť základné nastavenia. Pritom sa všetky nastavenia vymažú.

- Vyberte na krátky čas batérie z prístroja a potom ich opäť vložte.

Budík sa vynuluje a prepne sa do režimu prijímu rádiového signálu.

## Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



**Prístroje, batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií.

## Technické údaje

|                       |                                                                      |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Model:                | 688 819                                                              |
| Batérie:              | 2x typ LR6 (AA) / 1,5 V (ZnMnO2)                                     |
| Rádiový prijímač:     | DCF77 na 77,5 kHz                                                    |
| Anténa:               | interná feritová anténa                                              |
| Dosah vysielateľa:    | cca 1500 km v okolí Frankfurtu nad Mohanom                           |
| Trvanie nastavenia:   | cca 3 až 7 minút (pri dobrom prijíme)                                |
| Zimný/letný čas:      | automatické nastavenie                                               |
| Teplota prostredia:   | -20 až +50 °C                                                        |
| Made exclusively for: | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany<br>www.tchibo.sk |

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.

## Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa v dobe uvedenia na trh základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia podľa smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke [www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody). Zadaťte tam číslo výrobku (688 819).

Výrobok je možné uviesť na trh v nasledujúcich krajinách: Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Česko, Poľsko, Slovensko, Maďarsko.

Číslo výrobku:  
688 819

